



## Obsah

II *Nelegislativní akty*

## NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) č. 200/2010 ze dne 10. března 2010, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, pokud jde o cíl Unie zaměřený na snížení výskytu určitých sérotypů *salmonel* v reprodukčních hejnech dospělé drůbeže druhu *Gallus gallus* <sup>(1)</sup> 1
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 201/2010 ze dne 10. března 2010, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 o udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství a o přístupu plavidel třetích zemí do vod Společenství ..... 10
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 202/2010 ze dne 10. března 2010, kterým se mění nařízení (ES) č. 6/2003 o šíření statistiky silniční přepravy zboží <sup>(1)</sup> ..... 24
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 203/2010 ze dne 10. března 2010 o zapsání názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Irpinia – Colline dell'Ufita (CHOP)) ..... 29

Cena: 3 EUR

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP*(Pokračování na následující straně)*

# CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Nařízení Komise (EU) č. 204/2010 ze dne 10. března 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny .....	31
--	----

Nařízení Komise (EU) č. 205/2010 ze dne 10. března 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 .....	33
---	----

## ROZHODNUTÍ

2010/150/EU:

★ <b>Rozhodnutí Komise ze dne 10. března 2010, kterým se v zásadě uznává úplnost dokumentace předložené k podrobnému zkoumání s ohledem na možné zařazení fenpyrazaminu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS (oznámeno pod číslem K(2010) 1268) <sup>(1)</sup> .....</b>	35
---	----



---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 200/2010

ze dne 10. března 2010,

kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003, pokud jde o cíl Unie zaměřený na snížení výskytu určitých sérotypů *salmonel* v reprodukčních hejnech dospělé drůbeže druhu *Gallus gallus*

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2160/2003 ze dne 17. listopadu 2003 o tlumení salmonel a některých jiných původců zoonóz vyskytujících se v potravním řetězci<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec a článek 13 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cílem nařízení (ES) č. 2160/2003 je zajistit, aby byla přijata opatření na zjišťování a tlumení salmonel a jiných původců zoonóz na všech úrovních produkce, zpracování a distribuce, zejména pak na úrovni primární produkce, aby se snížil jejich výskyt a riziko, jež představují pro veřejné zdraví.
- (2) Podle nařízení (ES) č. 2160/2003 mají být stanoveny cíle Unie za účelem snížení výskytu zoonóz a původců zoonóz vyjmenovaných v příloze I uvedeného nařízení v populacích zvířat vyjmenovaných v uvedené příloze. Rovněž stanoví určité požadavky na tyto cíle.
- (3) Příloha I nařízení (ES) č. 2160/2003 odkazuje na všechny sérotypy salmonel s významem pro veřejné zdraví v reprodukčních hejnech druhu *Gallus gallus*. Uvedená

reprodukční hejna mohou šířit nákazu salmonelami na svoje potomstvo, zejména na hejna nosnic a brojlerů. Snížení výskytu salmonel v reprodukčních hejnech proto přispívá k tlumení uvedeného původce zoonóz ve vejcích a mase získaných z potomstva, který představuje významné riziko pro veřejné zdraví.

- (4) Nařízení Komise (ES) č. 1003/2005 ze dne 30. června 2005, kterým se provádí nařízení (ES) č. 2160/2003, pokud jde o cíl Společenství zaměřený na snížení výskytu určitých sérotypů salmonely v reprodukčních hejnech druhu *Gallus gallus*<sup>(2)</sup>, stanoví cíl Společenství zaměřený na snížení výskytu určitých sérotypů salmonel v reprodukčních hejnech druhu *Gallus gallus* během přechodného období, které končí dnem 31. prosince 2009. Do uvedeného data se má snížit maximální procento reprodukčních hejn dospělé drůbeže, která zůstávají pozitivní na *Salmonella enteritidis*, *Salmonella hadar*, *Salmonella infantis*, *Salmonella typhimurium* a *Salmonella virchow* (dále jen „příslušná *Salmonella* spp.“), na nejvýše 1 %. Je proto nezbytné stanovit trvalý cíl Unie zaměřený na snížení příslušné *Salmonella* spp., jakmile uvedené období uplyne.
- (5) Nařízení (ES) č. 2160/2003 stanoví, že se při stanovení cíle Unie má přihlídnout ke zkušenostem získaným prostřednictvím stávajících vnitrostátních opatření pro tlumení a k informacím předaným Komisi nebo Evropskému úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA) podle stávajících požadavků Unie, zejména v rámci informací stanovených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/99/ES ze dne 17. listopadu 2003 o sledování zoonóz a jejich původců<sup>(3)</sup>, a zejména v článku 5 uvedené směrnice.

(1) Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 1.

(2) Úř. věst. L 170, 1.7.2005, s. 12.

(3) Úř. věst. L 325, 12.12.2003, s. 31.

- (6) V souladu s požadavky nařízení (ES) č. 2160/2003 byl před stanovením trvalého cíle Unie týkajícího se reprodukčních hejn druhu *Gallus gallus* konzultován Evropský úřad pro bezpečnost potravin. Komise pro biologická nebezpečí proto přijala dne 26. března 2009 vědecké stanovisko, vypracované na žádost Evropské komise, ohledně kvantitativního odhadu dopadů stanovení nového cíle zaměřeného na snížení salmonel u chovných slepic druhu *Gallus gallus* (Quantitative estimation of the impact of setting a new target for the reduction of *Salmonella* in breeding hens of *Gallus gallus*)<sup>(1)</sup>. Dospěla k závěru, že *Salmonella enteritidis* a *Salmonella typhimurium* mají největší potenciál přenosu z chovných slepic na jejich potomstvo v řetězci masa brojlerů a vajec. Rovněž dospěla k závěru, že opatření EU na tlumení těchto dvou sérotypů u chovných slepic by měla přispět k tlumení nákaz salmonelami v produkčním řetězci a snížit rizika pro lidské zdraví pocházejících z drůbeže. V uvedeném vědeckém stanovisku se rovněž uvádí, že dodatečné přínosy doplňujících opatření pro tlumení nákaz vyvolaných ostatními sérotypy u chovných ptáků jsou relativně malé: méně často souvisí s lidským onemocněním a jejich potenciál vertikálního přenosu je nižší.
- (7) Vzhledem k vědeckému stanovisku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin a vzhledem k tomu, že k posouzení tendence vývoje salmonel v hejnech po zavedení národních programů pro tlumení je třeba více času, cíl Unie zaměřený na snížení výskytu salmonel v reprodukčních hejnech dospělé drůbeže *Gallus gallus*, obdobný cíli stanovenému v nařízení (ES) č. 1003/2005, by měl být zachován.
- (8) V zájmu ověření pokroku při dosahování cíle Unie je třeba v tomto nařízení stanovit opakované provádění odběru vzorků u reprodukčních hejn druhu *Gallus gallus*.
- (9) Národní programy pro tlumení za účelem dosažení cíle v roce 2010 byly schváleny v souladu s rozhodnutím Komise 2009/883/ES ze dne 26. listopadu 2009, kterým se schvalují roční a víceleté programy a finanční příspěvek Společenství na eradikaci, tlumení a sledování některých nákaz zvířat a zoonóz předložené členskými státy pro rok 2010 a následující roky<sup>(2)</sup>. Tyto programy vycházely z právních ustanovení platných v době jejich předkládání. Uvedené programy pro reprodukční hejna druhu *Gallus gallus* byly schváleny na základě ustanovení nařízení (ES) č. 1003/2005. Pro již schválené programy pro tlumení je proto nezbytné přechodné opatření.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

##### Cíl Unie

1. Od 1. ledna 2010 je cílem Unie, jak je uveden v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 2160/2003, zaměřeným na snížení *Salmonella* spp. v reprodukčních hejnech druhu *Gallus gallus* (dále jen „cíl Unie“) snížení maximálního procenta reprodukčních hejn dospělé drůbeže druhu *Gallus gallus*, která zůstávají pozitivní na *Salmonella enteritidis*, *Salmonella hadar*, *Salmonella infantis*, *Salmonella typhimurium* a *Salmonella virchow* (dále jen „příslušné sérotypy salmonel“), na nejvýše 1 %.

Avšak pokud jde o členské státy s méně než 100 reprodukčních hejn dospělé drůbeže druhu *Gallus gallus*, cílem Unie od 1. ledna 2010 je, aby zůstalo pozitivní na příslušné sérotypy salmonel nanejvýš jedno takové hejno ročně.

2. Vyšetřovací program, jenž je potřebný pro ověření pokroku při dosahování cíle Unie, je stanoven v příloze.

#### Článek 2

##### Přezkum cíle Unie

Komise přezkoumá cíl Unie s přihlédnutím k informacím shromážděným v souladu s vyšetřovacím programem stanoveným v čl. 1 odst. 2 tohoto nařízení a kritérii stanovenými v čl. 4 odst. 6 písm. c) nařízení (ES) č. 2160/2003.

#### Článek 3

##### Zrušení nařízení (ES) č. 1003/2005

1. Nařízení (ES) č. 1003/2005 se zrušuje.
2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

#### Článek 4

##### Přechodná opatření

Ustanovení přílohy nařízení (ES) č. 1003/2005 se použijí i nadále pro programy tlumení schválené před vstupem v platnost tohoto nařízení.

<sup>(1)</sup> *The EFSA Journal* (2009) 1036, s. 1–68.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 317, 3.12.2009, s. 36.

## Článek 5

**Platnost a použitelnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2010.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

## PŘÍLOHA

**Vyšetřovací program potřebný pro ověření, zda bylo dosaženo cíle Unie zaměřeného na snížení výskytu příslušných sérotypů salmonel v reprodukčních hejnech dospělé drůbeže *Gallus gallus***

## 1. RÁMEC ODBĚRU VZORKŮ

Rámec odběru vzorků pro zjišťování přítomnosti *Salmonella enteritidis*, *Salmonella hadar*, *Salmonella infantis*, *Salmonella typhimurium* a *Salmonella virchow* (dále jen „příslušné sérotypy salmonel“) se vztahuje na všechna reprodukční hejna dospělé drůbeže *Gallus gallus* tvořená nejméně 250 ptáky (dále jen „reprodukční hejna“). Nejsou tím dotčena ustanovení nařízení (ES) č. 2160/2003 a směrnice 2003/99/ES, pokud jde o požadavky na sledování u jiných populací zvířat nebo jiných sérotypů.

## 2. SLEDOVÁNÍ REPRODUKČNÍCH HEJN

2.1 **Místo, četnost a status odběru vzorků**

Odběr vzorků u reprodukčních hejn se provede na podnět provozovatele potravinářského podniku a jako součást úřední kontroly.

2.1.1 *Odběr vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku*

Odběr vzorků se provádí každé dva týdny na místě určeném příslušným orgánem, a to výběrem z těchto dvou možností:

a) v líhni, nebo

b) v hospodářství.

Příslušný orgán se může rozhodnout použít jednu z možností uvedených v písmenech a) nebo b) pro celý vyšetřovací program pro všechna reprodukční hejna brojlerů a jednu z těchto možností pro všechna reprodukční hejna nosnic. Odběr vzorků u reprodukčních hejn nosnic snášejících násadová vejce určená pro obchod uvnitř Unie se musí provádět v daném hospodářství.

Stanoví se takový postup, který zaručí, aby laboratoř provádějící vyšetření neprodleně oznámila příslušnému orgánu zjištění přítomnosti příslušných sérotypů salmonel během odběru vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku. Za včasné oznámení zjištění přítomnosti jakýchkoli příslušných sérotypů salmonel je nadále odpovědný provozovatel potravinářského podniku a laboratoř provádějící vyšetření.

Odchylně od prvního pododstavce tohoto bodu, pokud byl cíl Unie dosažen alespoň po dva po sobě následující kalendářní roky v celém členském státě, období provádění odběru vzorků v hospodářství může být na základě rozhodnutí příslušného orgánu prodlouženo na každé tři týdny. Příslušný orgán však může rozhodnout o zachování dvoutýdenního intervalu nebo o jeho navrácení v případě zjištění přítomnosti příslušných sérotypů salmonel u reprodukčního hejna v hospodářství a/nebo v jakémkoli jiném případě, který příslušný orgán považuje za odpovídající.

2.1.2 *Odběr vzorků jako součást úředních kontrol*

Odběr vzorků jako součást úředních kontrol zahrnuje:

2.1.2.1 *Provádí-li se odběr vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku v líhni:*

a) rutinní odběr vzorků každých 16 týdnů v líhni;

b) rutinní odběr vzorků v hospodářství dvakrát během produkčního cyklu; první se provádí během čtyř týdnů po přechodu do snáškové fáze nebo snáškové jednotky a druhý ke konci snáškové fáze, nejdříve osm týdnů před koncem produkčního cyklu;

c) odběr vzorků ke konfirmačnímu vyšetření v hospodářství, který následuje po zjištění přítomnosti příslušných sérotypů salmonel z odběru vzorků v líhni.

2.1.2.2 Provádí-li se odběr vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku v hospodářství, provádí se rutinní odběr třikrát během produkčního cyklu:

- a) během čtyř týdnů po přechodu do snáškové fáze nebo snáškové jednotky;
- b) ke konci snáškové fáze, nejdříve osm týdnů před koncem produkčního cyklu;
- c) kdykoli během produkčního cyklu, s dostatečným časovým odstupem od odběru vzorků uvedených pod písmeny a) a b).

2.1.2.3 Odchylně od bodů 2.1.2.1 a 2.1.2.2 a pokud je cíle Unie dosaženo alespoň po dva po sobě následující kalendářní roky v celém členském státě, může příslušný orgán nahradit rutinní odběr vzorků odběrem vzorků:

- a) v hospodářství jedenkrát kdykoli během produkčního cyklu a jednou ročně v líhni, nebo
- b) v hospodářství dvakrát kdykoli během produkčního cyklu s dostatečným časovým odstupem mezi vzorky.

Příslušný orgán však může rozhodnout o zachování nebo navrácení k odběru vzorků stanovenému v bodě 2.1.2.1 nebo 2.1.2.2 v případě zjištění přítomnosti příslušných sérotypů salmonel u reprodukčního hejna v hospodářství a/nebo v jakémkoli jiném případě, který příslušný orgán považuje za odpovídající.

Odběr vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku lze nahradit odběrem vzorků provedeným příslušným orgánem.

## 2.2 Protokol o odběru vzorků

### 2.2.1 Odběr vzorků v líhni

Při každém odběru vzorků se odebere alespoň jeden vzorek z každého reprodukčního hejna.

Odběr vzorků musí být proveden v den líhnutí, kdy jsou k dispozici vzorky ze všech reprodukčních hejn. Není-li to možné, je třeba zajistit, aby byly vzorky odebrány z každého hejna přinejmenším s četností stanovenou v bodě 2.1.

Na sadě vzorků se musí rovnoměrně podílet veškerý materiál ze všech dolíhni, ze kterých jsou v den odběru vzorků vylíhnutá kuřata vybírána.

Pokud je v dolíhni více než 50 000 vajec z jednoho hejna, odebere se z tohoto hejna druhý vzorek.

Vzorek sestává minimálně

- a) z jednoho směsného vzorku viditelně znečištěného dna dolíhňové lísky odebraného namátkově z pěti jednotlivých dolíhňových lísek nebo míst v dolíhni tak, aby celková plocha pro odběr vzorků dosáhla nejméně 1 m<sup>2</sup>; jsou-li násadová vejce z reprodukčního hejna umístěna ve více než jedné dolíhni, pak se ze všech nejvýše však pěti dolíhni odebere po jednom takovémto směsném vzorku, nebo
- b) z jednoho vzorku odebraného jedním nebo několika navlhčenými textilními tampony o celkové povrchové ploše alespoň 900 cm<sup>2</sup> odebraného bezprostředně po vybrání kuřat z celé povrchové plochy dna celkem alespoň pěti dolíhňových lísek, nebo z chmýří z pěti míst, včetně podlahy, ve všech nejvýše však pěti dolíhni s vylíhnutými vejci z hejna, přičemž se zajistí, aby se odebral alespoň jeden vzorek z každého hejna, ze kterého vejce pocházejí, nebo
- c) z 10 g prasklých vaječných skořápek odebraných celkem z 25 jednotlivých dolíhňových lísek, jmenovitě 250 g počátečního vzorku, v nejvýše pěti dolíhni s vylíhnutými vejci z hejna, přičemž se skořápky rozdrtí, smíchají a k vyšetření se odebere podvzorek 25 g.

Postup stanovený v písmenech a), b) a c) se dodržuje u odběru vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku i jako součást úředních kontrol. Zahrnutí dolíhne s vejci z různých hejn však není povinné, pokud jsou odebírány vzorky alespoň z 80 % vajec v ostatních dolíhních.

## 2.2.2 Odběr vzorků v hospodářství

### 2.2.2.1 Rutinní odběr vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku

Odběr vzorků sestává především ze vzorků trusu a zaměřuje se na zjištění 1 % prevalence v hejnu s 95 % mezi spolehlivostí. Za tím účelem se vzorky odebírají jedním z těchto způsobů:

- a) Směsné vzorky trusu složené ze samostatných vzorků čerstvého trusu, z nichž každý váží nejméně 1 g a které byly odebrány namátkově z určitého počtu míst v hale na chov drůbeže, ve které je reprodukční hejno chováno, nebo, pokud má reprodukční hejno volný přístup do více než jedné haly na chov drůbeže určitého hospodářství, z každé skupiny budov v hospodářství, ve kterém je reprodukční hejno chováno. Trus může být sloučen pro účely vyšetření tak, aby vznikly minimálně dva vzorky.

Počet míst, z nichž se mají odebírat jednotlivé vzorky trusu, aby bylo možno vytvořit směsný vzorek, je tento:

Počet ptáků chovaných v reprodukčním hejnu	Počet vzorků trusu, který se má u reprodukčního hejna odebrat
250–349	200
350–449	220
450–799	250
800–999	260
1 000 nebo více	300

- b) Stírací tampony a/nebo vzorky prachu:

Používané stírací tampony musí mít dostatečné absorpční vlastnosti, aby nasály vlhkost. Gázové tampony na uzavírání zkumavek jsou rovněž pro tento účel přijatelné.

Povrch stíracího tamponu se navlhčí vhodným roztokem (např. 0,8 % chloridem sodným, 0,1 % peptonem ve sterilní deionizované vodě, sterilní vodou nebo jakýmkoli jiným roztokem schváleným příslušným orgánem).

Vzorky se odeberou během procházení budovou použitím trasy, která zajistí získání reprezentativních vzorků za všechny části haly na chov drůbeže nebo příslušného sektoru. Zahrnou se podestýlky a rošty, pokud jsou rošty bezpečně pro chůzi. Do odběru vzorků se zahrnou všechny jednotlivé kóje v hale na chov drůbeže. Po skončení odběru vzorků ve vybraném sektoru musí být stírací tampony opatrně přemístěny tak, aby se neuvolnil přichycený materiál.

Vzorky sestávají z

- i) pěti párů stíracích tamponů, z nichž každý představuje asi 20 % plochy haly na chov drůbeže; tampony mohou být pro účely vyšetření sloučeny tak, aby vznikly minimálně dva vzorky, nebo
- ii) alespoň jednoho páru stíracích tamponů představujících celý prostor haly na chov drůbeže a doplňkového vzorku prachu, který byl odebrán z různých míst po celé hale na chov drůbeže z povrchů s viditelnou přítomností prachu; k odběru tohoto vzorku prachu se musí použít jeden nebo několik navlhčených textilních tamponů o celkové povrchové ploše alespoň 900 cm<sup>2</sup>.
- c) U reprodukčních hejn chovaných v klecích může vzorek sestávat z přirozeně nahromaděného trusu z trusných pásů, škrabáků nebo hlubokých trusných jímek, v závislosti na typu budovy. Odeberou se dva vzorky o hmotnosti alespoň 150 g pro samostatné vyšetřování:



- i) trusné pásy pod každou řadou klecí, které jsou pravidelně v chodu a vykládají se do šnekového dopravníku nebo na pásový dopravník,
- ii) systém trusných jímek, ve kterém je trus pod klecemi seškrabován do hluboké jímký pod budovou,
- iii) trusné kanály (jímký) u kaskádových klecí, kde jsou klece seřazeny terasovitě a trus padá přímo do jímký.

V budově je obvykle několik řad klecí. Směsné vzorky trusu z každé řady jsou zastoupeny v celkovém směsném vzorku. U každého reprodukčního hejna se odeberou dva směsné vzorky tak, jak je uvedeno v následujícím třetím až šestém pododstavci.

V systémech, kde jsou pásy nebo škrabáky, jsou tyto pásy nebo škrabáky spuštěny v den odběru vzorků před provedením odběru.

V systémech, kde jsou deflektory (shrnovače) pod klecemi a škrabáky, se odeberou směsné vzorky trusu, který se usadil na škrabáku po jeho chodu.

U kaskádových klecí, kde nejsou pásy nebo systém škrabáků, je nezbytné odebrat směsné vzorky trusu z celé hluboké jímký.

Systém trusných pásů: smíšený trus se odebírá z výstupních konců pásů.

#### 2.2.2.2 Odběr vzorků jako součást úředních kontrol

- a) Rutinní odběr vzorků se provede podle bodu 2.2.2.1.
- b) Odběr vzorků ke konfirmačnímu vyšetření následující po zjištění příslušných sérotypů salmonel z odběru vzorků v líhni se provede podle bodu 2.2.2.1.

Doplňkové vzorky mohou být odebrány pro případné vyšetření na antimikrobiální látky nebo inhibitory bakteriálního růstu takto: ptáci se odeberou namátkově z každé haly pro chov drůbeže v hospodářství, obvykle do pěti ptáků na budovu, pokud příslušný orgán nepovažuje za nezbytné odebrat vzorek vyššího počtu ptáků.

Před zrušením obchodních omezení, pokud zdroj nákazy není potvrzen, se provede u hejna nebo jejich potomstva antimikrobiální vyšetření nebo nové bakteriologické vyšetření na přítomnost příslušných sérotypů salmonel.

Pokud jsou zjištěny antimikrobiální látky nebo inhibitory bakteriálního růstu, nákaza salmonelami se považuje za potvrzenou.

- c) Podezření na falešné výsledky

Ve výjimečných případech, kdy má příslušný orgán důvod pro zpochybnění výsledků vyšetření (například falešně pozitivní nebo falešně negativní výsledky), může rozhodnout o opakování vyšetření podle písmene b).

### 3. VYŠETŘENÍ VZORKŮ

#### 3.1 Přeprava a příprava vzorků

##### 3.1.1 Přeprava

Vzorky se odešlou nejlépe do 24 hodin po odběru jako expresní zásilka poštou nebo kurýrní službou laboratorím uvedeným v člancích 11 a 12 nařízení (ES) č. 2160/2003. Nejsou-li odeslány do 24 hodin, skladují se v chladu. Vzorky mohou být přepravovány při teplotě okolního prostředí, pokud se zamezí nadměrné teplotě (přes 25 °C) a vystavení slunečnímu záření. V laboratoři se vzorky uloží v chladu až do jejich vyšetření, které musí být zahájeno do 48 hodin po jejich obdržení a do 96 hodin od odběru vzorků.

### 3.1.2 Dna dolůhňových lísek:

- a) Vzorek se vloží do 1 litru pufrované peptonové vody přehřáté na pokojovou teplotu a lehce se promíchá;
- b) pokračuje se v kultivaci vzorku za použití metody detekce popsané v bodě 3.2.

### 3.1.3 Stírací tampony a vzorky prachu:

- a) Pár(y) stíracích/gázových tamponů a vzorek prachu (textilní tampon) se opatrně vybalí, aby nedošlo k uvolnění přichyceného trusu nebo prachového materiálu, a vloží se do 225 ml pufrované peptonové vody přehřáté na pokojovou teplotu.
- b) Stírací/gázový a textilní tampon se zcela ponoří do pufrované peptonové vody, aby byl kolem vzorku dostatek volné kapaliny pro migraci salmonel ze vzorku, a proto lze v případě potřeby přidat více pufrované peptonové vody.

Ze stíracích tamponů a textilního tamponu se musí zpracovat samostatné preparáty.

- c) Pokud je pět párů stíracích/gázových tamponů sloučeno do dvou vzorků, musí se každý směsný vzorek umístit do 225 ml pufrované peptonové vody, nebo případně do většího množství, aby byly zcela ponořeny a aby byl zajištěn dostatek volné kapaliny pro migraci salmonel ze vzorku.
- d) Víráním se dosáhne úplného nasáknutí vzorku a pokračuje se v kultivaci za použití metody detekce popsané v bodě 3.2.

### 3.1.4 Ostatní vzorky trusu:

- a) Vzorky trusu se sloučí a důkladně smíchají a poté se odebere 25 g podvzorku pro kultivaci.
- b) 25 g podvzorek se přidá do 225 ml pufrované peptonové vody přehřáté na pokojovou teplotu.
- c) Pokračuje se v kultivaci vzorku za použití metody detekce popsané v bodě 3.2.

V případě schválení norem ISO týkajících se přípravy příslušných vzorků pro detekci salmonely použijí se normy ISO a nahradí ustanovení o přípravě vzorků uvedená v bodech 3.1.2, 3.1.3 a 3.1.4.

## 3.2 Metoda detekce

Detekce příslušných sérotypů salmonel se provádí podle změny 1 normy EN/ISO 6579:2002/Amd1:2007 „Mikrobiologie potravin a krmiv – Horizontální metoda průkazu bakterií rodu *Salmonella* – změna 1: Příloha D: Průkaz bakterií rodu *Salmonella* v trusu zvířat a ve vzorcích ve stadiu prvovýroby“.

Pokud jde o vzorky ze stíracích tamponů, vzorky prachu a ostatní vzorky trusu uvedené v bodě 3.1, je možné sdílet inkubovaný obohacený roztok pufrované peptonové vody pro budoucí kultivaci. Aby to bylo možno provést, inkubují se oba vzorky v pufrované peptonové vodě, jak je uvedeno v bodě 3.1.3. Vezme se 1 ml inkubovaného roztoku z každého vzorku a pečlivě se promíchá, poté se vezme 0,1 ml směsi a naočkují se misky s modifikovaným polotuhým médiem Rappaport-Vassiladis (MSRV).

Po inkubaci se netřepe, nevíří ani jinak nepohybuje vzorky v pufrované peptonové vodě, jelikož se tím uvolňují inhibiční částice a snižuje následná izolace v MSRV.

## 3.3 Sérotypizace

Typizace se provede nejméně u jednoho izolátu z každého vzorku vykazujícího pozitivní reakci, a to podle systému Kaufmann-White.

### 3.4 Alternativní metody

Pokud jde o vzorky odebrané na podnět provozovatele potravinářského podniku, mohou se použít alternativní metody namísto metod přípravy vzorků, metod detekce a sérotypizace stanovených v bodech 3.1, 3.2 a 3.3 této přílohy, jsou-li validovány v souladu s nejnovější verzí normy EN ISO 16140.

### 3.5 Uložení kmenů

Je třeba zajistit, aby alespoň jeden izolovaný kmen příslušných sérotypů salmonel z odběru vzorků jako součásti úřední kontroly z každé budovy za rok byl skladován pro budoucí fagotypizaci nebo stanovení citlivosti na antimikrobiální látky pomocí běžných metod pro sběr kultur tak, aby byla zajištěna integrita kmenů po dobu minimálně dvou let. Izoláty z odběru vzorků provedeného provozovatelem potravinářského podniku se rovněž skladují pro tyto účely, pokud tak rozhodne příslušný orgán.

## 4. VÝSLEDKY A PODÁVÁNÍ ZPRÁV

Reprodukční hejno se považuje za pozitivní pro účely ověření, zda bylo dosaženo cíle Unie,

- jestliže byla zjištěna přítomnost příslušných sérotypů salmonel (jiné než očkovací kmeny) v jednom nebo ve více vzorcích odebraných v hejnu, a to i v případě, že jsou příslušné sérotypy salmonel zjištěny pouze ve vzorku prachu, nebo
- jestliže odběr vzorků ke konfirmačnímu vyšetření jako součást úředních kontrol v souladu s bodem 2.2.2.2 písm. b) nepotvrdí zjištění příslušných sérotypů salmonel, avšak v hejnu byly zjištěny antimikrobiální látky nebo inhibitory bakteriálního růstu.

Toto pravidlo se nepoužije ve výjimečných případech popsaných v bodě 2.2.2.2 písm. c), nebyl-li počáteční výsledek pozitivní na salmonelu z odběru vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku potvrzen odběrem vzorků jako součást úředních kontrol.

Pozitivní reprodukční hejno se započítá pouze jednou bez ohledu na to, jak často byly příslušné sérotypy salmonel zjištěny v daném hejnu během období produkce, nebo zda byl odběr vzorků proveden na podnět provozovatele potravinářského podniku nebo příslušným orgánem. Pokud je však odběr vzorků během období produkce rozvržen do dvou kalendářních roků, uvede se výsledek za každý rok zvlášť.

Zprávy obsahují:

- a) podrobný popis možností používaných u systému odběru vzorků a popřípadě typu odebíraných vzorků;
- b) celkový počet reprodukčních hejn dospělé drůbeže tvořených nejméně 250 ptáky vyšetřených alespoň jednou během roku podání zprávy;
- c) výsledky vyšetření včetně:
  - i) celkového počtu reprodukčních hejn v členském státě pozitivních na jakoukoli salmonelu,
  - ii) počtu reprodukčních hejn pozitivních na alespoň jeden z příslušných sérotypů salmonel,
  - iii) počtu pozitivních reprodukčních hejn na každý sérotyp salmonel nebo na nespécifikovanou salmonelu (izoláty, které jsou netytizovatelné nebo nejsou sérotypizované);
- d) počet případů, kdy počáteční výsledek pozitivní na salmonelu z odběru vzorků na podnět provozovatele potravinářského podniku nebyl potvrzen odběrem vzorků jako součást úředních kontrol;
- e) vysvětlení výsledků, zejména pak výjimečných případů.

Výsledky a jakékoli další příslušné informace se ohlašují jako součást zprávy o trendech a zdrojích stanovené v čl. 9 odst. 1 směrnice 2003/99/ES.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 201/2010

ze dne 10. března 2010,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 o udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství a o přístupu plavidel třetích zemí do vod Společenství

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 ze dne 29. září 2008 o udělování oprávnění k rybolovným činnostem provozovaným rybářskými plavidly Společenství mimo vody Společenství a o přístupu plavidel třetích zemí do vod Společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Vzhledem k blízkosti vod Evropské unie (EU) a vod pod svrchovaností a jurisdikcí Norska a Faerských ostrovů je vhodné stanovit zvláštní podmínky pro vydávání oprávnění pro plavidla EU provozující rybolovné činnosti v norských vodách Severního moře a ve vodách Faerských ostrovů.
- (2) Přístup pro plavidla třetích zemí by měl být omezen na určité zeměpisné oblasti s cílem chránit rybolovné činnosti místních rybářských plavidel.
- (3) Vzhledem k blízkosti vod EU a vod pod svrchovaností a jurisdikcí Norska a Faerských ostrovů je vhodné stanovit zvláštní podmínky pro vydávání oprávnění pro plavidla plující pod norskou vlajkou a vlajkou Faerských ostrovů provozující rybolovné činnosti ve vodách EU.
- (4) Obsah žádostí o oprávnění pro plavidla třetích zemí by měl být určen tak, aby Komisi umožnil přístup k doplňujícím údajům.
- (5) Je nutné posílit úpravu kontroly plavidel z třetích zemí ve vodách EU, aby bylo zajištěno náležité zohlednění odlovu tresky modravé a makrely obecné těmito plavidly ve vodách EU. Tato ustanovení by měla být v souladu s dohodou mezi Evropským společenstvím a Norskem schválenou nařízením Rady (EHS) č. 2214/80<sup>(2)</sup> a s dohodou mezi Evropským společenstvím a Faerskými ostrovy schválenou nařízením Rady (EHS) č. 2211/80<sup>(3)</sup>.

(6) Plavidla bez oprávnění podle nařízení (ES) č. 1006/2008 by měla moci proplouvat vodami EU za podmínky, že jejich lovná zařízení jsou umístěna tak, že je nelze snadno použít pro rybolovné činnosti.

(7) Měla by být odpovídajícím způsobem přijata prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1006/2008.

(8) Toto nařízení zajišťuje kontinuitu se stávajícími ustanoveními nařízení Rady (ES) č. 43/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se na rok 2009 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů<sup>(4)</sup>.

(9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## KAPITOLA I

## RYBOLOVNÉ ČINNOSTI PLAVIDEL EU MIMO VODY EU

## Článek 1

## Oprávnění k rybolovu

Odchylně od článku 3 nařízení (ES) č. 1006/2008 jsou rybářská plavidla EU o prostornosti do 200 GT vyňata z povinnosti mít oprávnění k rybolovu, pokud provozují rybolovné činnosti v norských vodách Severního moře.

## Článek 2

## Zeměpisná omezení

1. Rybářská plavidla EU, která mají oprávnění provozovat rybolovné činnosti v norských vodách Severního moře, nebudou vykonávat rybolovné činnosti ve Skagerraku v pásmu 12 námořních mil od základních linií Norska.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 33.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 226, 29.8.1980, s. 47.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 226, 29.8.1980, s. 11.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.

2. Odchylně od odstavce 1 smějí plavidla, která plují pod vlajkou Dánska nebo Švédska a jsou v těchto zemích registrovaná, provozovat rybolovné činnosti ve Skagerraku až do vzdálenosti 4 námořních mil od základních linií Norska.

### Článek 3

#### Související podmínky

Plavidla EU, která jsou oprávněna k cílenému rybolovu jednoho druhu ve vodách Faerských ostrovů, smějí provozovat cílený rybolov jiných druhů, pokud tuto změnu předem oznámí orgánům Faerských ostrovů.

### Článek 4

#### Obecné povinnosti

Plavidla EU vykonávající rybolovné činnosti mimo vody EU jsou povinna dodržovat opatření pro zachování zdrojů a kontrolní opatření a všechny další předpisy, které se vztahují na oblast, ve které provozují rybolov.

## KAPITOLA II

### RYBOLOVNÉ ČINNOSTI RYBÁŘSKÝCH PLOVIDEL TŘETÍCH ZEMÍ VE VODÁCH EU

#### Článek 5

##### Oprávnění k rybolovu

Odchylně od čl. 18 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1006/2008 jsou rybářská plavidla o prostornosti menší než 200 GT plující pod vlajkou Norska vyňata z povinnosti mít oprávnění k rybolovu, pokud provozují rybolovné činnosti ve vodách EU.

#### Článek 6

##### Postoupení a obsah žádostí o oprávnění k rybolovu

Žádosti o oprávnění k rybolovu uvedené v článku 19 nařízení (ES) č. 1006/2008 obsahují informace podle přílohy I v závislosti na vlajce, pod kterou mají plavidla oprávnění plout.

#### Článek 7

##### Zeměpisná omezení

1. Rybolovné činnosti plavidel plujících pod vlajkou Norska nebo registrovaných na Faerských ostrovech, která mají povolení provozovat rybolovné činnosti ve vodách EU, jsou omezeny na oblast, která leží vně pásma 12 námořních mil od základních linií členských států v oblasti ICES IV<sup>(1)</sup>, v Kattegatu a Atlantském oceánu severně od 43°00' s. š., s výjimkou oblasti uvedené v článku 18 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 70.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

2. Odchylně od odstavce 1 smějí plavidla plující pod vlajkou Norska provozovat rybolovné činnosti ve Skagerraku až do vzdálenosti 4 námořních mil od základních linií Dánska a Švédska.

### Článek 8

#### Lodní deník pro rybolov

Kromě ustanovení čl. 14 odst. 8 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky<sup>(3)</sup> povede velitel rybářského plavidla třetí země majícího oprávnění provozovat rybolovné činnosti ve vodách EU lodní deník, do kterého zapisuje informace uvedené v příloze II.

### Článek 9

#### Předávání údajů o rybolovných činnostech

1. Informace, které má Komise podle čl. 23 odst. 1 nařízení (ES) č. 1006/2008 za povinnost přenášet velitel rybářského plavidla třetí země, odpovídají příloze III.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na plavidla plující pod vlajkou Norska, která provozují rybolovné činnosti v oblasti ICES IIIa.

### Článek 10

#### Rybolov tresky modravé a makrely obecné

Rybářská plavidla plující pod norskou vlajkou a rybářská plavidla plující pod vlajkou Faerských ostrovů, která jsou oprávněna lovit tresku modravou a makrelu obecnou ve vodách EU, dodržují ustanovení přílohy IV.

### Článek 11

#### Průjezd vodami EU

Rybářská plavidla třetích zemí, která jsou ve vodách EU v režimu průjezdu a nemají oprávnění lovit ve vodách EU, musí složit sítě tak, aby nemohly být v souladu s těmito podmínkami snadno použity:

- sítě, závaží a podobné zařízení musí být odpojeny od vlečných desek a vlečných a tralových lan a lanek;
- sítě umístěné na palubě nebo nad palubou musí být bezpečně připevněny k části nástavby.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

KAPITOLA III  
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 12

**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2010.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

---

## PŘÍLOHA I

## ŽÁDOSTI O OPRÁVNĚNÍ K RYBOLOVU PLAVIDEL TŘETÍCH ZEMÍ

## ČÁST I

**Plavidla plující pod norskou vlajkou**

Žádosti plavidel plujících pod norskou vlajkou obsahují:

- a) mezinárodní rádiovou volací značku (IRCS);
- b) kód skupiny.

## ČÁST II

**Plavidla plující pod vlajkou Faerských ostrovů**

Žádosti plavidel plujících pod norskou vlajkou Faerských ostrovů obsahují:

- a) název plavidla;
  - b) vnější identifikační číslo;
  - c) mezinárodní rádiovou volací značku (IRCS);
  - d) výkon motoru;
  - e) prostornost (GT) a celkovou délku;
  - f) cílové rybolovné druhy;
  - g) plánovanou rybolovnou oblast.
-

## PŘÍLOHA II

**LODNÍ DENÍK VEDENÝ VELITELEM PLAVIDLA TŘETÍ ZEMĚ PROVOZUJÍCÍHO RYBOLOVNÉ ČINNOSTI VE VODÁCH EU****Údaje, které mají být zaznamenány v lodním deníku**

1. Po každém vytažení sítě:
    - 1.1 množství (v kilogramech živé hmotnosti) každého z ulovených druhů;
    - 1.2 datum a čas vytažení sítě;
    - 1.3 zeměpisná poloha, ve které byly úlovky odloveny;
    - 1.4 použitá metoda rybolovu.
  2. Po každé překládce úlovku na jiné plavidlo nebo z něho:
    - 2.1 údaj „převzato z“ nebo „přeloženo na“;
    - 2.2 množství (v kilogramech živé hmotnosti) každého z přeložených druhů;
    - 2.3 název, vnější identifikační písmena a čísla plavidla, na které nebo ze kterého byl náklad přeložen;
    - 2.4 není povolena překládka tresky obecné.
  3. Po každé vykládce v přístavu EU:
    - 3.1 jméno přístavu;
    - 3.2 množství (v kilogramech živé hmotnosti) každého z vyložených druhů.
  4. Po každém předání informace Evropské komisi:
    - 4.1 datum a čas předání;
    - 4.2 druh zprávy: „úlovek při vplutí“, „úlovek při vyplutí“, „úlovek“, „překládka“;
    - 4.3. v případě rádiového přenosu: název radiostanice.
-



## PŘÍLOHA III

## INFORMACE, KTERÉ MAJÍ POSKYTNOUT KOMISI PLAVIDLA TŘETÍCH ZEMÍ PROVOZUJÍCÍ RYBOLOVNÉ ČINNOSTI VE VODÁCH EU

1. Informace, které mají být předány Evropské komisi, a harmonogram jejich přenosu:

1.1 Vždy, když plavidlo zahájí rybářský výjezd <sup>(1)</sup> do vod EU, zašle zprávu o „úlovku při vplutí“, která uvádí:

SR	m <sup>(1)</sup>	(= začátek záznamu)
AD	m	XEU (= Evropské komisi)
SQ	m	(pořadové číslo zprávy ve stávajícím roce)
TM	m	COE (= „úlovek při vplutí“)
RC	m	(mezinárodní rádiová volací značka)
TN	o <sup>(2)</sup>	(pořadové číslo rybářského výjezdu v příslušném roce)
NA	o	(název plavidla)
IR	m	(stát vlajky jako třímístný kód země podle ISO, po němž podle potřeby následuje případné specifické referenční číslo používané státem vlajky)
XR	m	(písmena pro vnější identifikaci; číslo plavidla vyznačené na jeho boku)
LT <sup>(3)</sup>	o <sup>(4)</sup>	(zeměpisná šířka polohy plavidla v době přenosu)
LG <sup>(3)</sup>	o <sup>(4)</sup>	(zeměpisná délka polohy plavidla v době přenosu)
LI	o	(odhadovaná zeměpisná šířka polohy plavidla v místě, kde velitel hodlá zahájit rybolov, vyjádřená ve stupních nebo desetinným číslem)
LN	o	(odhadovaná zeměpisná délka polohy plavidla v místě, kde velitel hodlá zahájit rybolov, vyjádřená ve stupních nebo desetinným číslem)
RA	m	(příslušná oblast ICES)
OB	m	(množství podle druhů nacházejících se na palubě, v nákladním prostoru, případně párově: kód FAO + živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kilogramů)
DA	m	(datum přenosu ve formátu rrrrmmdd)
TI	m	(čas přenosu ve formátu hhmm)
MA	m	(jméno velitele plavidla)
ER	m	(= konec záznamu)

<sup>(1)</sup> m = povinný záznam.

<sup>(2)</sup> o = nepovinný záznam.

<sup>(3)</sup> LT, LG: musí být specifikováno jako desetinné číslo, vyjádřené na tisíciny.

<sup>(4)</sup> Pokud je plavidlo sledováno satelitně, jedná se o nepovinný záznam.

1.2 Vždy, když plavidlo končí rybářský výjezd do vod EU <sup>(1)</sup>, zašle zprávu o „odlovu při vyplutí“, která stanoví:

SR	m	(= začátek záznamu)
AD	m	XEU (= Evropské komisi)
SQ	m	(pořadové číslo zprávy za dotyčné plavidlo ve stávajícím roce)
TM	m	COX (= „úlovek při vyplutí“)
RC	m	(mezinárodní rádiová volací značka)

<sup>(1)</sup> Rybářským výjezdem se rozumí výprava počínající v okamžiku, kdy plavidlo vpluje za účelem rybolovu do pásma 200 námořních mil od pobřeží členských států Společenství, na které se vztahují předpisy Společenství o rybolovu, a končící při vyplutí plavidla z této oblasti.

TN	o	(pořadové číslo rybářského výjezdu v příslušném roce)
NA	o	(název plavidla)
IR	m	(stát vlajky jako třímístný kód země podle ISO, po němž podle potřeby následuje případné specifické referenční číslo používané státem vlajky)
XR	m	(písmena pro vnější identifikaci; číslo plavidla vyznačené na jeho boku)
LT <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(zeměpisná šířka polohy plavidla v době přenosu)
LG <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(zeměpisná délka polohy plavidla v době přenosu)
RA	m	(příslušná oblast ICES, kde se odlovy uskutečnily)
CA	m	(uložená množství podle druhů od poslední zprávy, případně párově: kód FAO + živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kilogramů)
OB	o	(množství podle druhů nacházejících se na palubě, v nákladním prostoru, případně párově: kód FAO + živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kilogramů)
DF	o	(počet dní lovu od poslední zprávy)
DA	m	(datum přenosu ve formátu rrrrmmdd)
TI	m	(čas přenosu ve formátu hhmm)
MA	m	(jméno velitele plavidla)
ER	m	(= konec záznamu)

<sup>(1)</sup> LT, LG: musí být specifikováno jako desetinné číslo, vyjádřené na tisíciny.

<sup>(2)</sup> Pokud je plavidlo sledováno satelitně, jedná se o nepovinný záznam.

- 1.3 V třídních odstupech počínaje třetím dnem poté, co plavidlo poprvé vplulo do oblastí uvedených v bodě 1.1 při lovu sledě obecného a makrely obecné, a v týdenních odstupech počínaje sedmým dnem poté, co plavidlo poprvé vplulo do oblastí uvedených v bodě 1.1 při lovu všech ostatních druhů s výjimkou sledě obecného a makrely obecné, se zašle zpráva obsahující „hlášení o úlovku“, která uvádí:

SR	m	(= začátek záznamu)
AD	m	XEU (= Evropské komisi)
SQ	m	(pořadové číslo zprávy za dotyčné plavidlo ve stávajícím roce)
TM	m	CAT (= „hlášení o úlovku“)
RC	m	(mezinárodní rádiová volací značka)
TN	o	(pořadové číslo rybářského výjezdu v příslušném roce)
NA	o	(název plavidla)
IR	m	(stát vlajky jako třímístný kód země podle ISO, po němž podle potřeby následuje případné specifické referenční číslo používané státem vlajky)
XR	m	(písmena pro vnější identifikaci; číslo plavidla vyznačené na jeho boku)
LT <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(zeměpisná šířka polohy plavidla v době přenosu)
LG <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(zeměpisná délka polohy plavidla v době přenosu)
RA	M	(příslušná oblast ICES, kde se odlovy uskutečnily)
CA	m	(uložená množství podle druhů od poslední zprávy, případně párově: kód FAO + živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kilogramů)
OB	o	(množství podle druhů nacházejících se na palubě, v nákladním prostoru, případně párově: kód FAO + živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kilogramů)
DF	o	(počet dní lovu od poslední zprávy)
DA	m	(datum přenosu ve formátu rrrrmmdd)

TI	m	(čas přenosu ve formátu hhmm)
MA	m	(jméno velitele plavidla)
ER	m	(= konec záznamu)

(<sup>1</sup>) LT, LG: musí být specifikováno jako desetinné číslo, vyjádřené na tisíciny.

(<sup>2</sup>) Pokud je plavidlo sledováno satelitně, jedná se o nepovinný záznam.

- 1.4 Pokud se plánuje překládka v době mezi zprávou „úlovek při vplutí“ a „úlovek při vyplutí“, která není zahrnuta do zprávy „hlášení o úlovku“, musí být minimálně 24 hodin předem zaslána zpráva „překládka“, která uvádí:

SR	m	(= začátek záznamu)
AD	m	XEU (= Evropské komisi)
SQ	m	(pořadové číslo zprávy za dotyčné plavidlo ve stávajícím roce)
TM	m	TRA (= „překládka“)
RC	m	(mezinárodní rádiová volací značka)
TN	o	(pořadové číslo rybářského výjezdu v příslušném roce)
NA	o	(název plavidla)
IR	m	(stát vlajky jako třímístný kód země podle ISO, po němž podle potřeby následuje případné specifické referenční číslo používané státem vlajky)
XR	m	(písmena pro vnější identifikaci; číslo plavidla vyznačené na jeho boku)
KG	m	(naložená nebo vyložená množství podle druhů případně párově: kód FAO + živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kilogramů)
TT	m	(mezinárodní rádiová volací značka přijímajícího plavidla)
TF	m	(mezinárodní rádiová volací značka předávajícího plavidla)
LT ( <sup>1</sup> )	m/o ( <sup>2</sup> ), ( <sup>3</sup> )	(předpokládaná zeměpisná šířka polohy plavidla v místě, kde se plánuje překládka)
LG ( <sup>1</sup> )	m/o ( <sup>2</sup> ), ( <sup>3</sup> )	(předpokládaná zeměpisná délka polohy plavidla v místě, kde se plánuje překládka)
PD	m	(předpokládané datum plánované překládky)
PT	m	(předpokládaný čas plánované překládky)
DA	m	(datum přenosu ve formátu rrrmmdd)
TI	m	(čas přenosu ve formátu hhmm)
MA	m	(jméno velitele plavidla)
ER	m	(= konec záznamu)

(<sup>1</sup>) LT, LG: musí být specifikováno jako desetinné číslo, vyjádřené na tisíciny.

(<sup>2</sup>) Pokud je plavidlo sledováno satelitně, jedná se o nepovinný záznam.

(<sup>3</sup>) V případě přijímajícího plavidla se jedná o nepovinný záznam.

## 2. Forma komunikace

Pokud se nepoužije bod 3.3, přenáší se informace uvedené v bodu 1 a dodržují se kódy a pořadí výše uvedených údajů; zejména:

- v předmětu zprávy se uvádí písmena „VRONT“,
- každá položka údajů se uvádí na samostatném řádku,
- údaje samé následují po uvedení kódu, který je oddělen mezerou.

Příklad (smyslené údaje):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	PŘÍKLAD NÁZVU PLAVIDLA
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+ 65,321
LG	- 21,123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	PŘÍKLAD JMÉNA VELITELE
TI	1315
ER	

### 3. Schéma komunikace

- 3.1 Informace uvedené v bodě 1 předává plavidlo způsobem podle bodu 2 Evropské komisi v Bruselu dálnopisem (SAT COM C 420599543 FISH), elektronickou poštou (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) nebo prostřednictvím jedné z radiostanic, které jsou uvedeny níže v bodě 4.
- 3.2 Pokud rybářské plavidlo nemůže samo z důvodu vyšší moci zprávu předat, může tuto zprávu jeho jménem předat jiné plavidlo.
- 3.3 Pokud členský stát vlajky je technicky způsobilý k tomu, aby všechny výše uvedené zprávy a jejich obsah předal za svá činná plavidla v tzv. formátu NAF, může tento stát vlajky, na základě dvoustranné dohody mezi státem vlajky a Komisí, předat tuto informaci Evropské komisi v Bruselu prostřednictvím zabezpečeného přenosového protokolu. V tomto případě budou k přenosu doplněny další údaje, jakožto doplňkové informace (po informaci AD).

FR	m	(odesílatel; třímístný písmenný kód země odesílatele podle ISO)
RN	m	(pořadové číslo záznamu v příslušném roce)
RD	m	(datum přenosu ve formátu rrrrmmdd)
RT	m	(čas přenosu ve formátu hhmm)

Příklad (s výše uvedenými údaji):

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/PŘÍKLAD NÁZVU
PLAVIDLA//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65,321//LG/-21,123//RA/04 A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/
20051004//TI/1315//MA/PŘÍKLAD JMÉNA VELITELE//ER//
```

Stát vlajky obdrží „odpovědní zprávu“, která uvádí:

SR	m	(= začátek záznamu)
AD	m	(kód země státu vlajky podle ISO-3)
FR	m	XEU (= Evropské komisi)
RN	m	(pořadové číslo zprávy ve stávajícím roce, jíž se týká zasláná „odpovědní zpráva“)

TM	m	RET (= „odpověď“)
SQ	m	(pořadové číslo původní zprávy za dotyčné plavidlo ve stávajícím roce)
RC	m	(mezinárodní rádiová volací značka uvedená v původní zprávě)
RS	m	(status odpovědi – ACK nebo NAK)
RE	m	(číslo chybné odpovědi)
DA	m	(datum přenosu ve formátu rrrmmdd)
TI	m	(čas přenosu ve formátu hhmm)
ER	m	(= konec záznamu)

## 4. Název radiostanice

Název radiostanice	Volací značka radiostanice
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

## 5. Kód pro identifikaci jednotlivých druhů ryb

Pilonoš ( <i>Beryx</i> spp.)	ALF
Platýs drsný ( <i>Hypoglossoides platessoides</i> )	PLA
Sardel obecná ( <i>Engraulis encrassicholus</i> )	ANE
Ďasové rodu <i>Lophius</i> ( <i>Lophius</i> spp.)	ANF
Stříbrnice atlantská ( <i>Argentina silus</i> )	ARU
Pražma obecná ( <i>Brama brama</i> )	POA
Žralok veliký ( <i>Cetorhinus maximus</i> )	BSK
Tkaničnice tmavá ( <i>Aphanopus carbo</i> )	BSF
Mník modrý ( <i>Molva dypterygia</i> )	BLI
Treska modravá ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	WHB

Gamela atlantská ( <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )	BOB
Treska obecná ( <i>Gadus morhua</i> )	COD
Garnát obecný ( <i>Crangon crangon</i> )	CSH
Oliheň rodu <i>Loligo</i> ( <i>Loligo</i> spp.)	SQC
Ostroun obecný ( <i>Squalus acanthias</i> )	DGS
Tresky rodu <i>Phycis</i> ( <i>Phycis</i> spp.)	FOR
Platýs černý ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	GHL
Treska jednoskvrnná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	HAD
Štikozubec obecný ( <i>Merluccius merluccius</i> )	HKE
Platýs obecný ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> )	HAL
Sleď obecný ( <i>Clupea harengus</i> )	HER
Kranas obecný ( <i>Trachurus trachurus</i> )	HOM
Mník mořský ( <i>Molva molva</i> )	LIN
Makrela obecná ( <i>Scomber scombrus</i> )	MAC
Pakambala ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	LEZ
Kreveta severní ( <i>Pandalus borealis</i> )	PRA
Humr severský ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	NEP
Treska norská ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	NOP
Červenice obecná ( <i>Hoplostethus atlanticus</i> )	ORY
Ostatní	OTH
Platýs velký ( <i>Pleuronectes platesa</i> )	PLE
Treska sajda ( <i>Pollachius pollachius</i> )	POL
Žralok nosatý ( <i>Lamna nasus</i> )	POR
Okouník rodu <i>Sebastes</i> ( <i>Sebastes</i> spp.)	RED
Ružicha šedá ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	SBR
Hlavoun tuponosý ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )	RNG
Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )	POK
Losos obecný ( <i>Salmo salar</i> )	SAL
Smáčci rodu <i>Ammodytes</i> ( <i>Ammodytes</i> spp.)	SAN
Sardinka obecná ( <i>Sardina pilchardus</i> )	PIL
Žralok ( <i>Selachii, Pleurotremata</i> )	SKH
Krevetovití ( <i>Penaeidae</i> )	PEZ
Šprot obecný ( <i>Sprattus sprattus</i> )	SPR
Klamaři rodu <i>Illex</i> ( <i>Illex</i> spp.)	SQX
Tuňákovití ( <i>Thunnidae</i> )	TUN
Mníkovec bělolemý ( <i>Brosme brosme</i> )	USK
Treska bezvousá ( <i>Merlangius merlangus</i> )	WHG
Limanda žlutoocasá ( <i>Limanda ferruginea</i> )	YEL

## 6. Kód pro identifikaci příslušné oblasti

---

02A.	Divize ICES IIa – Norské moře
02B.	Divize ICES IIb – Špicberky a Medvědí ostrov
03A.	Divize ICES IIIa – Skagerrak a Kattegat
03B.	Divize ICES IIIb – Sound
03C.	Divize ICES IIIc – Belts
03D.	Divize ICES IIId – Baltské moře
04A.	Divize ICES IVa – severní část Severního moře
04B.	Divize ICES IVb – střední část Severního moře
04C.	Divize ICES IVc – jižní část Severního moře
05A.	Divize ICES Va – oblast Islandu
05B.	Divize ICES Vb1, Vb2 – oblast Faerských ostrovů
06A.	Divize ICES VIa – severozápadní pobřeží Skotska a severního Irska
06B.	Divize ICES VIb – Rockall
07A.	Divize ICES VIIa – Irské moře
07B.	Divize ICES VIIb – západní část Irska
07C.	Divize ICES VIIc – Porcupine Bank
07D.	Divize ICES VIId – východní část Lamanšského průlivu
07E.	Divize ICES VIIe – západní část Lamanšského průlivu
07F.	Divize ICES VIIf – Bristolský záliv
07G.	Divize ICES VIIg – severní část Keltského moře
07H.	Divize ICES VIIh – jižní část Keltského moře
07J.	Divize ICES VIIj – východní část jihozápadního Irska
07K.	Divize ICES VIIk – západní část jihozápadního Irska
08A.	Divize ICES VIIIA – severní část Biskajského zálivu
08B.	Divize ICES VIIIB – střední část Biskajského zálivu
08C.	Divize ICES VIIIC – jižní část Biskajského zálivu
08D.	Divize ICES VIIID – pobřežní část Biskajského zálivu
08E.	Divize ICES VIIIE – západní část Biskajského zálivu
09A.	Divize ICES IXa – východní část portugalských vod
09B.	Divize ICES IXb – západní část portugalských vod
14A.	Divize ICES XIVa – severovýchodní Grónsko
14B.	Divize ICES XIVb – jihovýchodní Grónsko

---

## PŘÍLOHA IV

USTANOVENÍ PRO PLOVIDLA TŘETÍCH ZEMÍ HODLAJÍCÍ LOVIT TRESKU MODRAVOU NEBO MAKRELU  
OBECNOU VE VODÁCH EU

## ČÁST I

## Ustanovení pro plavidla třetích zemí hodlající lovit tresku modravou ve vodách EU

a) Plavidla, která již mají na palubě úlovek, mohou zahájit rybářský výjezd pouze poté, co obdrží povolení od příslušného orgánu dotyčného pobřežního členského státu. Velitel plavidla nejméně čtyři hodiny před vstupem do vod EU vyrozumí příslušným způsobem jedno z těchto středisek sledování rybolovu:

i) Spojené království (Edinburgh) na adresu elektronické pošty: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk nebo telefonní číslo (+ 44 1312719700) nebo

ii) Irsko (Haulbowline) na adresu elektronické pošty: nscstaff@eircom.net nebo telefonní číslo (+ 353 872365998).

V oznámení uvede název, mezinárodní rádiovou volací značku a přístavní písmena a čísla (PLN) plavidla, celkové množství úlovku na palubě podle druhů a místo (zeměpisná délka / zeměpisná šířka), kde podle odhadů velitele plavidlo vpluje do vod EU, jakož i oblast, kde hodlá zahájit rybolov. Plavidlo nesmí zahájit rybolov, dokud neobdrží potvrzení o příjmu oznámení a instrukce uvádějící, zda musí velitel přistavit plavidlo k inspekci. Každé potvrzení obsahuje jedinečné číslo povolení, které velitel uchová na palubě až do skončení rybářského výjezdu.

Bez ohledu na jakékoli inspekce, které mohou být provedeny na moři, mohou příslušné orgány v řádně odůvodněných případech požadovat, aby velitel přistavil plavidlo k inspekci do přístavu.

b) Plavidla, která vstoupí do vod EU bez úlovku na palubě, jsou od požadavků stanovených v písmenu a) osvobozena.

c) Rybářský výjezd se považuje za ukončený v okamžiku, kdy plavidlo opustí vody EU nebo vpluje do přístavu EU, ve kterém je jeho úlovek zcela vyložen.

Plavidla mohou opustit vody EU pouze po proplutí jedné z následujících kontrolních tras:

A. obdélník ICES 48 E2 v oblasti VIa;

B. obdélník ICES 46 E6 v oblasti IVa;

C. obdélníky ICES 48 E8, 49 E8 nebo 50 E8 v oblasti IVa.

Velitel plavidla nejméně čtyři hodiny předem oznámí středisku sledování rybolovu v Edinburghu na adresu elektronické pošty nebo na telefonní číslo uvedené v odstavci a) bodu i) vplutí na jednu z výše uvedených kontrolních tras. V oznámení uvede název, mezinárodní rádiovou volací značku a přístavní písmena a čísla (PLN) plavidla, celkové množství úlovku na palubě podle druhů a kontrolní trasu, po níž hodlá plavidlo plout.

Plavidlo nesmí opustit oblast, která je vymezena kontrolní trasou, dokud neobdrží potvrzení o příjmu oznámení a instrukce uvádějící, zda musí velitel přistavit plavidlo k inspekci. Každé potvrzení obsahuje jedinečné číslo povolení, které velitel uchová na palubě až do opuštění vod EU.

Bez ohledu na jakékoli inspekce, které mohou být provedeny na moři, mohou příslušné orgány v řádně odůvodněných případech požadovat, aby velitel přistavil plavidlo k inspekci do přístavů Lerwick nebo Scrabster.



## ČÁST II

**Ustanovení pro plavidla třetích zemí hodlající lovit makrely obecnou ve vodách EU**

- a) Plavidla mohou zahájit rybářský výjezd pouze poté, co obdrží povolení od příslušného orgánu dotyčného pobřežního členského státu. Tato plavidla mohou vplout do vod EU pouze po proplutí jedné z následujících kontrolních tras:

obdélník ICES 48 E2 v divizi VIa;

obdélník ICES 50 F1 v divizi IVa;

obdélník ICES 46 F1 v divizi IVa.

Nejméně čtyři hodiny před vplutím do jedné z kontrolních oblastí zkontaktuje při vplutí do vod EU velitel plavidla elektronickou poštou středisko sledování rybolovu Spojeného království (Edinburgh) na této adrese: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk nebo telefonním čísle (+ 44 1312719700).

V oznámení se uvede název, mezinárodní rádiová volací značka a přístavní písmena a čísla (PLN) plavidla, celkové množství úlovku na palubě podle druhů a kontrolní trasa, po níž plavidlo vpluje do vod EU. Plavidlo nesmí zahájit rybolov, dokud neobdrží potvrzení o příjmu oznámení a instrukce uvádějící, zda musí velitel přistavit plavidlo k inspekci. Každé potvrzení obsahuje jedinečné číslo povolení, které velitel uchová na palubě až do skončení rybářského výjezdu.

- b) Plavidla, která vplují do vod EU bez úlovku na palubě, jsou od požadavků stanovených v písmenu a) osvobozena.
- c) Rybářský výjezd se považuje za ukončený v okamžiku, kdy plavidlo opustí vody EU nebo vpluje do přístavu EU, ve kterém je jeho úlovek zcela vyložen.

Plavidla opustí vody EU pouze po proplutí jedné z kontrolních tras.

Při odplování z vod EU oznámí velitel plavidla středisku sledování rybolovu v Edinburghu na adresu elektronické pošty nebo telefon uvedené v písmenu a) nejméně dvě hodiny předem vplutí do jedné z výše uvedených kontrolních oblastí.

V oznámení uvede název, mezinárodní rádiovou volací značku a přístavní písmena a čísla (PLN) plavidla, celkové množství úlovku na palubě podle druhů a kontrolní oblast, v níž hodlá plavidlo plout. Plavidlo nesmí opustit kontrolní oblast, dokud neobdrží potvrzení o přijetí oznámení a instrukce uvádějící, zda musí velitel přistavit plavidlo k inspekci. Každé potvrzení obsahuje jedinečné číslo povolení, které velitel uchová na palubě až do opuštění vod EU.

---

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 202/2010****ze dne 10. března 2010,****kterým se mění nařízení (ES) č. 6/2003 o šíření statistiky silniční přepravy zboží****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1172/98 ze dne 25. května 1998 o statistickém vykazování silniční přepravy zboží <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Je vhodné co nejvíce využívat statistických údajů o silniční přepravě zboží, uvedených v nařízení (ES) č. 1172/98, při zachování důvěrného charakteru jednotlivých údajů.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 833/2007 <sup>(2)</sup>, kterým se ukončuje přechodné období stanovené nařízením Rady (ES) č. 1172/98, zpřístupňuje od roku 2008 podrobné údaje o vnitrostátních a mezinárodních silničních přepravních prouděch věcí podle místa původu a určení.
- (3) Je nezbytné zpřístupnit vnitrostátní a mezinárodní údaje o místech původu a určení členským státům, aby bylo možné doplnit pokrytí statistik silniční dopravy na vnitrostátní úrovni.

(4) Výzkumní pracovníci a vědecká obec by měli mít pro vědecké účely přístup k údajům předávaným Komisi (Eurostatu) podle nařízení (ES) č. 1172/98, podle zásady stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 <sup>(3)</sup> o evropské statistice.

(5) Nařízení Komise (ES) č. 6/2003 <sup>(4)</sup> by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro evropský statistický systém,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Příloha nařízení (ES) č. 6/2003 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2010.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 163, 6.6.1998, s. 1.  
<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 185, 17.7.2007, s. 9.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 87, 31.3.2009, s. 164.  
<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 45.

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA

## SEZNAM ŠÍŘENÝCH PŘEHLEDŮ

## A. Kontinuita stávajících přehledů

Z důvodu zachování kontinuity může Komise (Eurostat) šířit stávající statistické přehledy.

## B. Hlavní přehledy

Šířeny budou tyto hlavní a dílčí přehledy.

Přehled	Popis Pozn. 1	Sledované období	Jednotky Pozn. 2	Poznámky
B1	Přehled činnosti podle druhu operace a druhu dopravy	Rok, čtvrtletí	1 000 t milion tkm vozokm	Pozn. 3
B2	Doprava, podle druhu operace	Rok, čtvrtletí	1 000 t milion tkm	Pozn. 3
B3	Doprava, podle druhu přepravovaných věcí	Rok	1 000 t milion tkm	
B4.1	Mezinárodní doprava, podle země nakládky a vykládky (celkem za všechny vykazující země)	Rok	1 000 t milion tkm	
B4.2	Jako v buňce B4.1, ale s dalším členěním podle druhu přepravovaných věcí	Rok	1 000 t milion tkm	
B4.3	Mezinárodní doprava, podle země nakládky a vykládky (v členění podle vykazující země)	Rok	1 000 t milion tkm	
B4.4	Jako v buňce B4.3, ale s dalším členěním podle druhu přepravovaných věcí.	Rok	1 000 t milion tkm	
B5.1	Doprava, podle regionu nakládky	Rok	1 000 t milion tkm pohyby	Pozn. 4
B5.2	Doprava, podle regionu vykládky	Rok	1 000 t milion tkm pohyby	Pozn. 4
B6.1	Doprava, podle tříd vzdálenosti	Rok	1 000 t milion tkm milion vozokm pohyby	
B6.2	Jako v buňce B6.1, ale s dalším členěním podle druhu přepravovaných věcí.	Rok	1 000 t milion tkm milion vozokm pohyby	
B7	Doprava, podle uspořádání náprav	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	
B8	Doprava, podle stáří vozidla	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	
B9	Doprava, podle nejvyšší přípustné hmotnosti vozidla	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	

Přehled	Popis Pozn. 1	Sledované období	Jednotky Pozn. 2	Poznámky
B10	Doprava, podle užitečné hmotnosti vozidla	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	
B11	Doprava, podle odvětví klasifikace NACE	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	
B12	Pohyby naložených a prázdných vozidel	Rok	milion vozokm pohyby	
B13.1	Tranzitní pohyby vozidel, podle tranzitní země, podle toho, zda je vozidlo naložené/prázdné, a podle nejvyšší přípustné hmotnosti vozidel (celková hodnota pro všechny vykazující země)	Rok, čtvrtletí	1 000 t pohyby	
B13.2	Tranzitní pohyby vozidel, podle tranzitní země (v členění podle vykazující země)	Rok	1 000 t pohyby	
B14	Přeprava nebezpečných věcí, podle druhu nebezpečných věcí	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	
B15	Doprava, podle druhu nákladu	Rok	milion tkm milion vozokm pohyby	
B16	Doprava, podle druhu nákladu a tříd vzdálenosti	Rok	1 000 t milion tkm milion vozokm pohyby	
B17	Vnitrostátní doprava, podle regionu nakládky a vykládky, podle vykazující země	Rok	1 000 t milion tkm pohyby	Pozn. 5
B18	Mezinárodní doprava, podle regionu nakládky a vykládky, celková hodnota pro všechny vykazující země	Rok	1 000 t milion tkm pohyby	Pozn. 6

Pozn. 1: Pokud není stanoveno jinak, obsahují přehledy členění podle vykazující země.

Pozn. 2: Následující hodnoty jsou vnitřně kalkulovány pro všechny přehledy:

1 000 t

Milion tunových kilometrů (tkm)

Milion vozových kilometrů (vozokm) (naložené/prázdné vozidlo)

Pohyby (naložených a prázdných vozidel)

Počet záznamů o vozidle použitých ke kalkulaci buňky v tabulce

V tomto sloupci jsou uvedeny hodnoty, které budou standardně nabízeny uživatelům. Na přání uživatelů dat mohou být šířeny i další hodnoty a jednotky.

Podle požadavků uživatelů dat mohou být přehledy založeny na proměnných týkajících se jízd (informace z datových souborů A2), nebo na operacích týkajících se přepravy věcí (informace z datových souborů A3) (viz nařízení (ES) č. 1172/98). Pohyby by se tedy označovaly jako počet jízd nebo počet základních dopravních operací. Tranzitní pohyby by byly označovány samostatně jako tranzitní pohyby.

Pozn. 3: Druhy operací v tomto členění:

— Vnitrostátní jízda: místa nakládky i vykládky ve vykazující zemi

— Mezinárodní jízda: místa nakládky nebo vykládky, případně obě místa, jsou v jiné, než vykazující zemi (= součet čtyř následujících kategorií)

(z nichž)

— do zahraničí (nakládka věcí ve vykazující zemi): jízda zahájena ve vykazující zemi, ukončena jinde

— ze zahraničí (vykládka věcí ve vykazující zemi): jízda zahájena jinde, ukončena ve vykazující zemi

— mezi třetími zeměmi: jízda mezi dvěma zeměmi, které nejsou vykazující zemi

— kabotáž: jízda z jednoho místa do druhého v rámci jedné země, která není vykazující zemi.

Pozn. 4: Údaje podle regionu nakládky nebo vykládky jsou zveřejněny na úrovni NUTS-3.

Pozn. 5: Pro vnitrostátní dopravu jsou místa nakládky a vykládky zveřejněna na úrovni NUTS-2.

Pozn. 6: Pro mezinárodní dopravu jsou místa nakládky a vykládky zveřejněna na úrovni NUTS-1.

**C. Přehledy kabotáže**

Z důvodu poskytnutí informací o kabotáži, které jsou v souladu s údaji dostupnými na základě nařízení Rady (EHS) č. 3118/93 <sup>(1)</sup>, mohou být šířeny tyto celkové i dílčí sestavy přehledů:

	Popis	Období	Jednotka
C1	Kabotáž provozovaná přepravci z každé vykazující země, podle vykazující země	Rok	1 000 t milion tkm
C2	Kabotáž provozovaná přepravci ze všech vykazujících zemí, podle země, v níž je kabotáž prováděna	Rok	1 000 t milion tkm
C3	Kabotáž podle vykazující země a země, v níž se kabotáž provádí	Rok	1 000 t milion tkm

**D. Tabulky pro vnitrostátní orgány členských států**

Aby mohly vnitrostátní orgány jiných členských států, než je vykazující země, sestavit úplné statistiky operací silniční dopravy na svém vnitrostátním území, mohou se vnitrostátním orgánům poskytnout tyto souhrnné soubory dat:

	Popis	Období	Souhrn podle pozn.	Jednotky
D1.1	Přepravy ve vnitrostátním měřítku (jízdy naložených vozidel)	Rok	— vykazující země — země nakládky — země vykládky — druh přepravovaných věcí — druh přepravy — stáří vozidla — třída vzdálenosti — uspořádání náprav	tuny tkm vozokm pohyby počet záznamů o vozidle
D1.2	Přeprava nebezpečných věcí ve vnitrostátním měřítku (jízdy naložených vozidel)	Rok	— vykazující země — země nakládky — země vykládky — nebezpečné věci — druh přepravy	tuny tkm vozokm pohyby počet záznamů o vozidle
D2	Přepravy ve vnitrostátním měřítku (jízdy prázdných vozidel)	Rok	— vykazující země — země původu — země určení — druh přepravy — stáří vozidla — třída vzdálenosti	vozokm pohyby počet záznamů o vozidle
D3.1	Přepravy v regionálním měřítku (jízdy naložených vozidel)	Rok	— vykazující země — region nakládky — region vykládky — uspořádání náprav — druh nákladu — stáří vozidla	tuny tkm vozokm pohyby počet záznamů o vozidle
D3.2	Přepravy v regionálním měřítku (jízdy naložených vozidel)	Rok	— vykazující země — region nakládky — druh věcí — uspořádání náprav — stáří vozidla	tuny tkm vozokm pohyby počet záznamů o vozidle

(1) Úř. věst. L 279, 12.11.1993, s. 1.

	Popis	Období	Souhrn podle pozn.	Jednotky
D3.3	Přepravy v regionálním měřítku (jízdy naložených vozidel)	Rok	<ul style="list-style-type: none"> <li>— vykazující země</li> <li>— region vykládky</li> <li>— druh věcí</li> <li>— uspořádání náprav</li> <li>— stáří vozidla</li> </ul>	tuny tkm vozokm pohyby počet záznamů o vozidle
D4	Přepravy v regionálním měřítku (jízdy prázdných vozidel)	Rok	<ul style="list-style-type: none"> <li>— vykazující země</li> <li>— region původu</li> <li>— region určení</li> <li>— uspořádání náprav</li> <li>— stáří vozidla</li> </ul>	vozokm pohyby počet záznamů o vozidle
D5	Tranzitní přeprava (jízdy naložených a prázdných vozidel)	Rok	<ul style="list-style-type: none"> <li>— tranzitní země</li> <li>— vykazující země</li> <li>— naložené/prázdné vozidlo</li> <li>— region původu</li> <li>— region určení</li> </ul>	tuny pohyby počet záznamů o vozidle

Pozn.: Pro přehledy D bude použito následující rozdělení:

- druh přepravy: na vlastní účet / na cizí účet
- třída stáří: tři třídy
- třída vzdálenosti: čtyři třídy
- region: NUTS-3
- uspořádání náprav: podle druhu vozidla (nákladní automobil, návěsová a přívěsová souprava).“

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 203/2010****ze dne 10. března 2010****o zapsání názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení  
(Irpinia – Colline dell'Ufita (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 7 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 a podle čl. 17 odst. 2 uvedeného nařízení byla žádost Itálie o zápis názvu „Irpinia – Colline dell'Ufita“ zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*<sup>(2)</sup>.

- (2) Protože nebyla Komisi oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2010.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 160, 14.7.2009, s. 19.

## PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

**Třída 1.5 Oleje a tuky (máslo, margarín, olej atd.)**

ITÁLIE

Irpinia – Colline dell'Ufita (CHOP)

---



**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 204/2010****ze dne 10. března 2010****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“<sup>(1)</sup>),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. března 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2010.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	174,7
	JO	64,0
	MA	122,8
	TN	159,4
	TR	109,3
	ZZ	126,0
0707 00 05	EG	227,8
	JO	138,7
	MK	134,1
	TR	152,7
	ZZ	163,3
0709 90 70	JO	80,1
	MA	173,5
	TR	86,8
	ZZ	113,5
0709 90 80	EG	32,4
	ZZ	32,4
0805 10 20	CL	52,4
	EG	43,1
	IL	52,9
	MA	53,7
	TN	52,7
	TR	60,1
	ZZ	52,5
0805 50 10	EG	76,3
	IL	74,8
	MA	65,7
	TR	61,9
	ZZ	69,7
0808 10 80	CA	74,2
	CN	76,4
	MK	24,7
	US	111,3
	UY	70,1
	ZZ	71,3
0808 20 50	AR	86,3
	CL	120,6
	CN	60,3
	US	95,6
	ZA	93,7
	ZZ	91,3

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 205/2010****ze dne 10. března 2010,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 <sup>(3)</sup>. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 199/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 11. března 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. března 2010.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 60, 10.3.2010, s. 13.

## PŘÍLOHA

**Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 11. března 2010**

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	37,60	0,01
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	37,60	3,62
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	37,60	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	37,60	3,33
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	40,97	5,18
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	40,97	2,05
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	40,97	2,05
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,41	0,27

<sup>(1)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Na 1 % obsahu sacharosy.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 10. března 2010,

**kterým se v zásadě uznává úplnost dokumentace předložené k podrobnému zkoumání s ohledem na možné zařazení fenpyrazaminu do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS**

(oznámeno pod číslem K(2010) 1268)

(Text s významem pro EHP)

(2010/150/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 91/414/EHS stanoví vytvoření seznamu Evropské unie obsahujícího účinné látky, které jsou povoleny pro použití v přípravcích na ochranu rostlin.
- (2) Společnost Sumitomo Chemical předložila dne 3. září 2009 orgánům Rakouska dokumentaci týkající se účinné látky fenpyrazamin s žádostí o její zařazení do přílohy I směrnice 91/414/EHS.
- (3) Rakouské orgány sdělily Komisi, že na základě předběžného zkoumání lze usuzovat, že dokumentace týkající se dotyčné účinné látky splňuje požadavky na údaje a informace stanovené v příloze II směrnice 91/414/EHS. Rovněž se zdá, že předložená dokumentace splňuje i požadavky na údaje a informace stanovené v příloze III směrnice 91/414/EHS, pokud jde o jeden přípravek na ochranu rostlin, který obsahuje dotyčnou účinnou látku. V souladu s čl. 6 odst. 2 směrnice 91/414/EHS byla dokumentace následně žadatelem zaslána Komisi a ostatním členským státům a postoupena Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.
- (4) Toto rozhodnutí by mělo formálně na úrovni Evropské unie potvrdit, že uvedená dokumentace je považována v zásadě za vyhovující požadavkům na údaje a informace podle přílohy II a splňuje požadavky stanovené v příloze III směrnice 91/414/EHS alespoň pro jeden přípravek na ochranu rostlin obsahující dotyčnou účinnou látku.

- (5) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### Článek 1

Dokumentace týkající se účinné látky uvedené v příloze tohoto rozhodnutí, která byla předložena Komisi a členským státům za účelem zařazení této látky do přílohy I směrnice 91/414/EHS, v zásadě splňuje požadavky na údaje a informace stanovené v příloze II uvedené směrnice.

Dokumentace splňuje s ohledem na navrhovaná užití rovněž požadavky na údaje a informace stanovené v příloze III směrnice 91/414/EHS, pokud jde o jeden přípravek na ochranu rostlin, který obsahuje účinnou látku.

### Článek 2

Členský stát zpravodaj bude pokračovat v podrobném zkoumání dokumentace uvedené v článku 1 a sdělí Komisi co nejdříve, nejpozději však do 31. května 2011, závěry tohoto zkoumání společně s doporučeními ohledně zařazení či nezařazení účinné látky uvedené v článku 1 do přílohy I směrnice 91/414/EHS, a jakýmkoli podmínkami, které se týkají uvedeného zařazení.

### Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 10. března 2010.

Za Komisi  
John DALLI  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1.

## PŘÍLOHA

## ÚČINNÁ LÁTKA, NA KTEROU SE VZTAHUJE TOTO ROZHODNUTÍ

Obecný název, identifikační číslo CIPAC	Žadatel	Datum žádosti	Členský stát zpravodaj
Fenpyrazamin CIPAC: dosud nepřiděleno	Sumitomo Chemical	3.9.2009	Rakousko



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

